Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2008, ch. 25 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 143, No 26 (2008-12-24)

B

Banque de développement du Canada, Loi sur la — 1995, ch. 28

(Business Development Bank of Canada Act)

Le ministre de l'Industrie (TR/97-104)

art. 5, 2003, ch. 22, al. 224h)(A)

art. 6, 2001, ch. 27, art. 208; 2006, ch. 9, art. 229

art. 13, 2003, ch. 22, al. 224h)(A)

art. 14, 2001, ch. 34, art. 9(F)

art. 31, 2000, ch. 12, art. 26

art. 32, 2001, ch. 34, art. 10

art. 33, 2001, ch. 34, art. 11

art. 38, 2001, ch. 34, art. 12

dispositions transitoires, 1995, ch. 28, art. 42, 43

EEV, 1995, ch. 28 en vigueur à la sanction 13.07.95

EEV, 2000, ch. 12, art. 26 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 27, art. 208 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 34, art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2006, ch. 9, art. 229 en vigueur à la sanction 12.12.2006

Banque de la Colombie-Britannique, Loi sur la poursuite des activités de la — 1986, ch. 47

(Bank of British Columbia Business Continuation Act)

Le ministre des Finances

Banque du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-2

(Bank of Canada Act)

Le ministre des Finances

art. 2, 1999, ch. 28, art. 93, 2001, ch. 9, art. 185

art. 4, 2004, ch. 25, art. 5(A)

art. 5, 2001, ch. 9, art. 186(A)

art. 6, 1997, ch. 15, art. 94; 2001, ch. 9, art. 187; 2003, ch. 22, art. 93(A); 2007, ch. 6, art. 392

art. 8, 2001, ch. 9, art. 188

art. 9, 2001, ch. 9, art. 189

art. 10, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5; 1997, ch. 15, art. 95; 1999, ch. 28, art. 94; 2001, ch. 9, art. 190; 2003, ch. 22, art. 94(A); 2007, ch. 6, art. 393

art. 10.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 191

art. 12, 2001, ch. 9, art. 192(A)

art. 15, 1997, ch. 15, art. 96

art. 16, 1997, ch. 15, art. 97; 2001, ch. 9, art. 193

art. 18, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 6; 1997, ch. 15, art. 98; 1999, ch. 28, art. 95; 2001, ch. 4, art. 58, ch. 9, art. 194; 2004, ch. 25, art. 6(A); 2008, ch. 28, art. 146

art. 18.1, ajouté, 2008, ch. 28, art. 147

art. 19, abrogé, 1991, ch. 46, art. 581; ajouté, 1997, ch. 15, art. 99; 2001, ch. 9, art. 195; 2008, ch. 28, art. 147

art. 20, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 7; 1999, ch. 28, art. 96; 2001, ch. 9, art. 195

art. 22, 1991, ch. 46, art. 582 et 583, ch. 48, al. 494*e*); 1997, ch. 15, art. 100; 1999, ch. 28, art. 97; 2001, ch. 9, art. 196; 2007, ch. 6, art. 394

art. 22.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3e suppl.), art. 85

art. 23, 1997, ch. 15, art. 101; 2001, ch. 4, art. 59

art. 24, 1997, ch. 15, art. 102; 2001, ch. 9, art. 197(A)

art. 24.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 103

art. 25, 2001, ch. 9, art. 198

art. 27, 2007, ch. 6, art. 395(A)

art. 27.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 396

art. 29, 1997, ch. 15, art. 104; 2001, ch. 9, art. 199; 2007, ch. 6, art. 397

art. 30, 1997, ch. 15, art. 105

art. 30.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 200

art. 31, 2001, ch. 9, art. 201

art. 32, 2001, ch. 9, art. 201

art. 33, 2001, ch. 9, art. 201

art. 35, 1997, ch. 15, art. 106(A); 2001, ch. 4, art. 60(F)

annexe, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3

annexe I, 1997, ch. 15, art. 107; abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3

annexe II, 1997, ch. 15, art. 108 à 110; abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3

annexe III, abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3

EEV, L.R., ch. 18 (3e suppl.), art. 85 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90

EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 voir TR//92-92

EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5 à 7 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1997, ch. 15, art. 94 et 96 à 110 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65; art. 95 en vigueur 01.03.98 voir TR/97-65

EEV, 1999, ch. 28, art. 93 à 97 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2001, ch. 4, art. 58 à 60 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 9, art. 185 à 202 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

EEV, 2003, ch. 22, art. 93 et 94 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 25, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 15.12.2004

Banque du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-2 (suite)

EEV, 2007, ch. 6, art. 392 à 397 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49

EEV, 2008, ch. 28 (sanction: 18.06.2008), art. 146 et 147 en vigueur 05.08.2008 *voir* TR/2008-84

Banque européenne voir Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l'

(European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act)

Banque fédérale de développement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-6

(Federal Business Development Bank Act)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 28, art. 41 dispositions transitoires, 1995, ch. 28, art. 42, 43 EEV, 1995, ch. 28, art. 41 à 43 en vigueur à la sanction 13.07.95

Banques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-1

LOI ABROGÉE 1991, ch. 46, art. 604 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90

Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (Bank Act)

Le ministre des Finances

partie I:

art. 2, 1991, ch. 46, art. 572, ch. 47, al. 756(1)*a*), ch. 48, al. 494*a*); 1992, ch. 51, art. 29; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 4, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2; 1993, ch. 34, art. 5(F), ch. 44, art. 22; 1998, ch. 30, al. 13*a*) et 15*a*); 1999, ch. 3, art. 14; ch. 28, art. 1; 2000, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 9, art. 35, ch. 27, art. 206; 2002, ch. 7, art. 81(A); 2005, ch. 54, art. 1; 2007, ch. 6, art. 1

art. 2.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 2

art. 2.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36

art. 2.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36

art. 2.4, ajouté, 2005, ch. 54, art. 2

art. 3, 2001, ch. 9, art. 37

art. 4, 2001, ch. 9, art. 38

art. 5, 2001, ch. 9, art. 38

art. 6, 2001, ch. 9, art. 39

art. 8, 2001, ch. 9, art. 40

art. 9, 2001, ch. 9, art. 41; 2007, ch. 6, art. 2

art. 11, 1997, ch. 15, art. 1; 2001, ch. 9, art. 42; abrogé, 2005, ch. 54, art. 3

art. 11.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 23; 1999, ch. 28, art. 3

art. 12, 2001, ch. 9, art. 42.1

art. 13, 1999, ch. 28, art. 4; 2001, ch. 9, art. 43

art. 14, 2001, ch. 9, art. 43; 2005, ch. 54, art. 4; 2007, ch. 6, art. 3

art. 14.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 5; 2005, ch. 54, art. 5

art. 14.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 43.1

partie II:

art. 16, 1999, ch. 28, art. 6

art. 19, 1993, ch. 34, art. 6(F); 1999, ch. 28, art. 7

art. 20, 1999, ch. 28, art. 8; 2005, ch. 54, art. 6

art. 21, 1997, ch. 15, art. 2; 1999, ch. 28, art. 9; 2001, ch. 9, art. 44; 2006, ch. 4, art. 199; 2007, ch. 6, art. 4; ch. 29, art. 144 et 150 *mais* art. 144 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets

partie III:

art. 23, 2001, ch. 9, art. 45

art. 24, 1999, ch. 28, art. 10; 2001, ch. 9, art. 46

art. 27, 2001, ch. 9, art. 47

art. 28, 2005, ch. 54, art. 7

art. 29, 1991, ch. 46, art. 573, ch. 47, par. 756(2); 2001, ch. 9, art. 48

art. 33, 1994, ch. 24, al. 34(1)b)(F); 2001, ch. 9, art. 49

art. 39, 1994, ch. 47, art. 14; 1997, ch. 15, art. 3; 2007, ch. 6, art. 5

art. 39.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 574; 1997, ch. 15, art. 4; 1999, ch. 28, art. 11; 2001, ch. 9, art. 50; 2007, ch. 6, art. 6

art. 39.2, ajouté, 1997, ch. 15, art. 4; 2001, ch. 9, art. 50; 2007, ch. 6, art. 6

art. 40, 1996, ch. 6, art. 1; 1997, ch. 15, art. 5; 1999, ch. 28, art. 12; 2001, ch. 9, art. 51

art. 41, 1996, ch. 6, art. 1; 2001, ch. 9, art. 52; 2007, ch. 6, art. 7

art. 42, 1996, ch. 6, art. 2

art. 43, 1999, ch. 28, art. 13

art. 44, 1996, ch. 6, art. 3; 2001, ch. 9, art. 53

partie IV:

art. 46, 2001, ch. 9, art. 54

art. 48, 2001, ch. 9, art. 55

art. 52, 2001, ch. 9, art. 56

art. 54, 1996, ch. 6, art. 4

art. 54.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 57

art. 55, 1997, ch. 15, art. 6; 1999, ch. 31, art. 9; 2001, ch. 9, art. 58

partie V:

art. 59, 2001, ch. 9, art. 59

art. 61, 2001, ch. 9, art. 60

art. 62, 2005, ch. 54, art. 8

art. 65, 2007, ch. 6, art. 8(A)

art. 66, 1997, ch. 15, art. 7; 2005, ch. 54, art. 9

art. 72, 2005, ch. 54, art. 10(F)

art. 72.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 11 (*Remarque*: 2005, ch. 4, art. 11 abrogé par 2007, ch. 6, art. 386); ajouté, 2007, ch. 6, art. 9

art. 75, 2007, ch. 6, art. 10

```
art. 79, 2001, ch. 9, art. 61; 2007, ch. 6, art. 11
                                                                       art. 194, 1997, ch. 15, art. 22
art. 85, 1999, ch. 31, art. 10
                                                                       art. 195, 1997, ch. 15, art. 23; 2001, ch. 9, art. 77
art. 86, 2005, ch. 54, art. 12
                                                                       art. 196, 1997, ch. 15, art. 24
art. 88, 2005, ch. 54, art. 13
                                                                       art. 198, 1997, ch. 15, art. 25; 2005, ch. 54, art. 38
art. 93, 2001, ch. 9, art. 62(F); 2005, ch. 54, art. 14
                                                                       art. 199, 1994, ch. 26, art. 4
art. 94, 2005, ch. 54, art. 15(A)
                                                                       art. 202, 2005, ch. 54, art. 39
art. 96, 1991, ch. 46, art. 575
                                                                       art. 203, 1997, ch. 15, art. 26; 2005, ch. 54, art. 40
partie VI:
                                                                       art. 204, 2001, ch. 9, art. 77.1(F); 2005, ch. 54, art. 41
art. 136, 2005, ch. 54, art. 16
                                                                       art. 205, 2005, ch. 54, art. 41
art. 137, 2005, ch. 54, art. 17
                                                                       art. 206, 2005, ch. 54, art. 41
art. 138, 2001, ch. 9, art. 63; 2005, ch. 54, art. 18; 2007,
                                                                       art. 207, 2005, ch. 54, art. 42(A)
                                                                       art. 210, 1996, ch. 6, al. 167(1)a); 2005, ch. 54, art. 43(A)
  ch. 6, al. 132a)
art. 139, 2005, ch. 54, art. 19
                                                                       art. 211, 2001, ch. 9, art. 78; 2005, ch. 54, art. 44
art. 140, 1997, ch. 15, art. 8
                                                                       art. 212, 2001, ch. 9, art. 79(F); 2005, ch. 54, art. 44
art. 142, 2001, ch. 9, art. 64(F)
                                                                       art. 213, 2005, ch. 54, art. 45
art. 143, 1997, ch. 15, art. 9; 2005, ch. 54, art. 20
                                                                       art. 215, 2001, ch. 9, art. 80
art. 144, 2005, ch. 54, art. 21
                                                                       art. 216, 2001, ch. 9, art. 81
art. 145, 2001, ch. 9, art. 65; 2005, ch. 54, art. 22
                                                                       art. 217, 2001, ch. 9, art. 82; 2005, ch. 54, art. 46; 2007,
art. 148, 2001, ch. 9, art. 66
                                                                         ch. 6, art. 13
art. 151, 2005, ch. 54, art. 23
                                                                       art. 221, 2001, ch. 9, art. 83
art. 152, 2005, ch. 54, art. 24
                                                                       art. 223, 2001, ch. 9, art. 84; 2007, ch. 6, al. 132d)
art. 153, 2005, ch. 54, art. 25
                                                                       art. 224, 2005, ch. 54, art. 47
art. 154, 2005, ch. 54, art. 26
                                                                       art. 225, 2007, ch. 6, art. 14
art. 156.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 27
                                                                       art. 226, 2005, ch. 54, art. 48
art. 156.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10
                                                                       art. 228, 2001, ch. 9, art. 85
art. 156.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10
                                                                       art. 229.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 86
art. 156.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 28
                                                                       art. 230, 1991, ch. 46, art. 576; 1997, ch. 15, art. 27; 1999,
art. 156.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 29
                                                                         ch. 28, art. 14; 2001, ch. 9, art. 87
art. 156.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 30
                                                                       art. 231, 1994, ch. 47, art. 16; 1997, ch. 15, art. 28; 2007,
art. 156.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 31
                                                                         ch. 6, art. 15
art. 156.071, ajouté, 2005, ch. 54, art. 31
                                                                       art. 232, 1999, ch. 28, art. 15
art. 156.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10
                                                                       art. 233, 2007, ch. 6, art. 16
art. 156.09, ajouté, 2001, ch. 9, art. 67; 2007, ch. 6, al. 132b)
                                                                       art. 237, 2005, ch. 54, art. 49
art. 157, 1997, ch. 15, art. 11; 2001, ch. 9, art. 68(F)
                                                                       art. 238, 1997, ch. 15, art. 29(A); 1999, ch. 28, art. 16
art. 159, 2001, ch. 9, art. 69; 2007, ch. 6, art. 12
                                                                       art. 239, 2001, ch. 9, art. 88; 2005, ch. 54, art. 50
art. 160, 1994, ch. 47, art. 15; 1997, ch. 15, art. 12; 2001,
                                                                       art. 240, 2005, ch. 54, art. 51
  ch. 9, art. 70
                                                                       art. 245, 2001, ch. 9, art. 89; 2005, ch. 54, art. 52; 2007, ch.
art. 160.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 71
                                                                         6, art. 17
art. 162.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 5
                                                                       art. 248, 2001, ch. 9, art. 90; 2005, ch. 54, art. 53
art. 163, [1997, ch. 15, art. 13 visait à modifier l'article 163
                                                                       art. 256, 2005, ch. 54, art. 54
  en remplaçant le par. 163(2), mais cette modification a été
                                                                       art. 257, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
                                                                       art. 258, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
  abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72]
                                                                       art. 259, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 165.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 32
                                                                       art. 260, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 168, 1997, ch. 15, art. 14; 2001, ch. 9, art. 73; 2005,
  ch. 54, art. 33; 2007, ch. 6, al. 132c)
                                                                       art. 261, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 170, 1997, ch. 15, art. 15
                                                                       art. 262, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 171, 1997, ch. 15, art. 16
                                                                       art. 263, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 172, 2001, ch. 9, art. 74
                                                                       art. 264, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
art. 175, 1997, ch. 15, art. 17
                                                                       art. 265, 2005, ch. 54, art. 55
art. 177, 2005, ch. 54, art. 34
                                                                       art. 266, 1997, ch. 15, art. 31; 2005, ch. 54, art. 56
art. 178, 2005, ch. 54, art. 35
                                                                       art. 267, 2005, ch. 54, art. 56
                                                                       art. 267.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 32; abrogé, 2005, ch. 54,
art. 179.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 18
art. 180, 1997, ch. 15, art. 19
                                                                         art. 56
art. 182, 2005, ch. 54, art. 36
                                                                       art. 268, 2005, ch. 54, art. 56
art. 183, 2001, ch. 9, art. 75
                                                                       art. 269, abrogé, 2005, ch. 54, art. 56
art. 183.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 76
                                                                       art. 270, 2005, ch. 54, art. 57
art. 184.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 20; 2005, ch. 54, art. 37
                                                                       art. 271, 2005, ch. 54, art. 57
art. 186, 1997, ch. 15, art. 21
                                                                       art. 271.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 57
```

```
art. 272, 2005, ch. 54, art. 57
art. 273, 2005, ch. 54, art. 57
art. 274, 2005, ch. 54, art. 57
art. 275, 1994, ch. 26, art. 5(F); 1999, ch. 31, art. 11; 2005,
  ch. 54, art. 57
art. 276, 1999, ch. 31, art. 12; 2005, ch. 54, art. 57
art. 277, 2005, ch. 54, art. 57
art. 278, 1996, ch. 6, art. 6; abrogé, 2005, ch. 54, art. 57
art. 279, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57
art. 280, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57
art. 281, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57
art. 282, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57
art. 283, 2000, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 54, art. 58
art. 284, 2005, ch. 54, art. 59(F)
art. 285, 2005, ch. 54, art. 60
art. 286, 2005, ch. 54, art. 61
art. 286.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 61
art. 287, 2005, ch. 54, art. 62
art. 287.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 63
art. 288, 2005, ch. 54, art. 64
art. 289, 2005, ch. 54, art. 65
art. 290, 2005, ch. 54, art. 66
art. 291, 2005, ch. 54, art. 67
art. 292.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 68
art. 300, 1991, ch. 46, art. 577; 2007, ch. 6, art. 18
art. 307, 2001, ch. 9, art. 91
art. 308, 1997, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 9, art. 92; 2005,
  ch. 54, art. 69
art. 309, 2005, ch. 54, art. 70
art. 311, 1997, ch. 15, art. 34; 2005, ch. 54, art. 71
art. 312, 1997, ch. 15, art. 35; 2001, ch. 9, art. 93
art. 315, 2001, ch. 9, art. 94; 2005, ch. 54, art. 72
art. 321, 2005, ch. 54, art. 73
art. 325, 1999, ch. 31, art. 13(F)
art. 328, 2005, ch. 54, art. 74
art. 330, 1993, ch. 34, art. 7(F)
art. 334, 2005, ch. 54, art. 75
art. 337, 2005, ch. 54, art. 76(F)
art. 340, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)
art. 349, 2005, ch. 54, art. 77(F)
art. 354, 2005, ch. 54, art. 78
art. 362, 1999, ch. 28, art. 17
art. 366, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)
art. 369, 2001, ch. 9, art. 95
partie VII:
art. 370, 1991, ch. 48, al. 494b); 2001, ch. 9, art. 96
art. 371, 2001, ch. 9, art. 97
art. 372, 2001, ch. 9, art. 98
art. 372.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 24; abrogé, 1994, ch. 47,
  art. 17; ajouté, 1997, ch. 15, art. 36; abrogé, 2001, ch. 9,
  art. 98
art. 373, 1994, ch. 47, art. 17; 1997, ch. 15, art. 37(A); 2001,
  ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 19
art. 373.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 38; abrogé, 1999, ch. 28,
art. 374, 1991, ch. 48, al. 494c); 2001, ch. 9, art. 98; 2007,
  ch. 6. al. 132e)
art. 374.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132f)
```

```
art. 375, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132g)
art. 376, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132h)
art. 376.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132i)
art. 376.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 578; 1997, ch. 15,
  art. 39; 1999, ch. 28, art. 19; 2001, ch. 9, art. 98; 2007,
  ch. 6, al. 132i)
art. 376.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132i)
art. 377, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132k)
art. 377.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 20
art. 378, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 20
art. 378.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 18; 2001, ch. 9, art. 98
art. 378.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
art. 379, 1997, ch. 15, art. 40; 2001, ch. 9, art. 98
art. 380, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132l)
art. 381, 2001, ch. 9, art. 98
art. 382, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132m)
art. 383, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132n)
art. 384, 2001, ch. 9, art. 98
art. 385, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 1320) et
  al. 133a)
art. 385.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132p)
art. 386, 2001, ch. 9, art. 98
art. 387, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132q) et 133b)
art. 388, 1997, ch. 15, art. 41; 2001, ch. 9, art. 98
art. 389, 2001, ch. 9, art. 98
art. 390, 1999, ch. 28, art. 20; 2001, ch. 9, art. 98
art. 391, 2001, ch. 9, art. 98
art. 392, 2001, ch. 9, art. 98
art. 393, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132r)
art. 393.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132s)
art. 394, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132t)
art. 395, 2001, ch. 9, art. 98
art. 396, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132u)
art. 396.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 25; abrogé, 1994, ch. 47,
  art. 19
art. 397, 1991, ch. 47, art. 757; 1993, ch. 44, art. 26; abrogé,
  1994, ch. 47, art. 19; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
art. 398, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 21(F)
art. 399, abrogé, 1994, ch. 47, art. 20; ajouté, 2001, ch. 9,
art. 400, 1994, ch. 47, art. 21; 2001, ch. 9, art. 98
art. 401, abrogé, 1994, ch. 47, art. 22; ajouté, 2001, ch. 9,
  art 98
art. 401.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
art. 401.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
art. 401.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
art. 402, 1999, ch. 28, art. 21; 2001, ch. 9, art. 99
art. 402.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 579; 2007, ch. 6, art. 22
art. 407, abrogé, 1994, ch. 47, art. 23
partie VIII:
art. 410, 1993, ch. 34, art. 8(F); 1997, ch. 15, art. 42; 2001,
  ch. 9, art. 100
art. 411, 2001, ch. 9, art. 101
art. 413, 1997, ch. 15, art. 43; 1999, ch. 28, art. 21.1; 2001,
  ch. 9, art. 102; 2007, ch. 6, art. 23
art. 413.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 43; 2001, ch. 9, art. 103;
  2007, ch. 6, art. 24
art. 413.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104; 2007, ch. 6, art. 25
```

```
art. 413.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104; 2007, ch. 6, art. 26
                                                                       art. 459.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2007, ch. 6, art. 36
art. 414, 1997, ch. 15, art. 44; 2001, ch. 9, art. 105
                                                                       art. 459.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
art. 416, 1997, ch. 15, art. 45
                                                                       art. 459.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2007, ch. 6, art. 37
art. 417, 2001, ch. 9, art. 106
                                                                       art. 459.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
art. 418, 1997, ch. 15, art. 46; 2007, ch. 6, art. 27
                                                                       art. 460, 1999, ch. 28, art. 25(A)
art. 419, 2001, ch. 9, art. 107
                                                                       art. 462, 2001, ch. 9, art. 126; 2005, ch. 19, art. 57
art. 419.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107
                                                                       partie IX:
                                                                       art. 464, 1991, ch. 46, art. 603; 1993, ch. 34, art. 9(F); 1997,
art. 419.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107
art. 421, 2002, ch. 9, art. 108
                                                                         ch. 15, art. 56; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 38
art. 422, 1993, ch. 44, art. 27; 2001, ch. 9, art. 109
                                                                       art. 465, 2001, ch. 9, art. 127
art. 422.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1994, ch. 47, art. 24;
                                                                       art. 466, 1997, ch. 15, art. 57; 2001, ch. 9, art. 127; 2007,
  1999, ch. 28, art. 22; 2001, ch. 9, art. 110
                                                                          ch. 6, art. 39
art. 422.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1999, ch. 28, art.22
                                                                       art. 467, 2001, ch. 9, art. 127
art. 422.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47,
                                                                       art. 468, 1997, ch. 15, art. 58; 1999, ch. 28, art. 26; 2001,
                                                                         ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 40 et al. 134a)(F)
  art. 25
art. 422.4, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47,
                                                                       art. 469, 2001, ch. 9, art. 127
                                                                       art. 470, 2001, ch. 9, art. 127
  art. 25
                                                                       art. 471, 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 41
art. 422.5, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47,
                                                                       art. 472, 1997, ch. 15, art. 59; 2001, ch. 9, art. 127; 2007,
  art. 25
art. 423, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
                                                                         ch. 6, art. 42
art. 424, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
                                                                       art. 473, 1997, ch. 15, art. 60; 2001, ch. 9, art. 127
art. 427, 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 6, art. 6(A), ch. 28,
                                                                       art. 474, 1997, ch. 15, art. 61; 2001, ch. 9, art. 127
  art. 78, ann. III, art. 5; 1997, ch. 15, art. 47; 1998, ch. 36,
                                                                       art. 475, 1997, ch. 15, art. 62; 2001, ch. 9, art. 127
  art. 21; 2002, ch. 7, art. 82(A); 2004, ch. 25, art. 185;
                                                                       art. 476, 2001, ch. 9, art. 127
  2007, ch. 6, art. 28
                                                                       art. 477, 2001, ch. 9, art. 127
art. 428, 2001, ch. 26, art. 275
                                                                       art. 478, 1997, ch. 15, art. 63; 2001, ch. 9, art. 127
art. 430, 1992, ch. 27, art. 90
                                                                       art. 479, 1997, ch. 15, art. 64; 2001, ch. 9, art. 127
art. 436.1, ajouté, 2005, ch. 3, art. 10
                                                                       art. 480, 2001, ch. 9, art. 127
art. 437, 2001, ch. 9, art. 111
                                                                       art. 481, 1997, ch. 15, art. 65; 2001, ch. 9, art. 127
art. 438, 1999, ch. 28, art. 23; 2007, ch. 6, art. 29
                                                                       art. 482, 1997, ch. 15, art. 66; 2001, ch. 9, art. 127; 2007,
art. 439, 2007, ch. 6, art. 30
                                                                          ch. 6, art. 43
art. 439.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 113
                                                                       art. 483, 2001, ch. 9, art. 127
art. 441, 2001, ch. 9, art. 114
                                                                       art. 484, 2001, ch. 9, art. 127
                                                                       partie X:
art. 444, abrogé, 2001, ch. 9, art. 115
art. 445, 1997, ch. 15, art. 48; 2001, ch. 9, art. 116
                                                                       art. 485, 1996, ch. 6, art. 7
art. 448, 2001, ch. 9, art. 117
                                                                       partie XI:
art. 448.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117
                                                                       art. 485.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 67
art. 448.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117
                                                                       art. 486, 1997, ch. 15, art. 68; 2000, ch. 12, al. 7a), b)
art. 448.3, 2007, ch. 6, art. 31
                                                                       art. 487, 1991, ch. 48, al. 494d); 1997, ch. 15, art. 69; 2001,
art. 449, 1997, ch. 15, art. 49; 2001, ch. 9, art. 118
                                                                         ch. 9, art. 128
art. 449.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 49
                                                                       art. 488, 2007, ch. 6, art. 44
                                                                       art. 494, 2007, ch. 6, art. 45
art. 450, 1997, ch. 15, art. 49
art. 452, 1997, ch. 15, art. 50
                                                                       art. 495, 1997, ch. 15, art. 70; 2007, ch. 6, art. 46
art. 452.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 51
                                                                       art. 495.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129
art. 453, 1997, ch. 15, art. 51
                                                                       art. 495.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129
                                                                       art. 495.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129; 2007, ch. 6, art. 47
art. 454, 1997, ch. 15, art. 51
art. 455, 1997, ch. 15, art. 52; 2001, ch. 9, art. 120; 2007,
                                                                       art. 496, 1997, ch. 15, art. 71; 2000, ch. 12, art. 5, al. 7c), d)
  ch. 6, art. 32
                                                                       art. 497, 1997, ch. 15, art. 72
art. 455.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 121
                                                                       art. 498, 1997, ch. 15, art. 73
art. 456, 1997, ch. 15, art. 53; 2001, ch. 9, art. 122
                                                                       art. 499, 1996, ch. 6, art. 8
art. 457, abrogé, 1999, ch. 31, art. 14; ajouté, 2007, ch. 6,
                                                                       art. 501, 2001, ch. 9, art. 130
                                                                       art. 502, abrogé, 1997, ch. 15, art. 74
  art. 33
art. 458, 1997, ch. 15, art. 54; 1999, ch. 28, art. 24
                                                                       art. 503, abrogé, 1997, ch. 15, art. 74
art. 458.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 123
                                                                       art. 505, 1997, ch. 15, art. 75
art. 458.2, ajouté, 2007, ch. 6, art. 34
                                                                       art. 506, 2001, ch. 9, art. 131
art. 459, 1997, ch. 15, art. 55
                                                                       partie XII:
art. 459.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 55; 1999, ch. 28,
                                                                       art. 507, 1997, ch. 15, art. 76; 1999, ch. 28, art. 27; 2001,
  art. 24.1(F); 2001, ch. 9, art. 124; 2007, ch. 6, art. 35
                                                                         ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 48
```

```
art. 508, 1991, ch. 47, al. 756(1)b); 1993, ch. 44, art. 29;
                                                                      art. 522.23, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 69
  1994, ch. 47, art. 26; 1999, ch. 28, art. 28; 2001, ch. 9,
                                                                      art. 522.24, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
  art. 132; 2007, ch. 6, art. 49
                                                                       art. 522.25, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 70
art. 509, 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 49
                                                                      art. 522.26, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 71
art. 509.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6,
                                                                      art. 522.27, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 71
                                                                      partie XII:
  art. 49
art. 510, 1996, ch. 6, art. 9; 1997, ch. 15, art. 77; 2001,
                                                                      Section 7, abrogée, 2007, ch. 6, art. 72
  ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 50
                                                                       art. 522.28, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; abrogée, 2007,
art. 510.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 51
                                                                         ch. 6, art. 72
art. 511, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 51
                                                                      art. 522.29, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art.73
art. 512, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 522.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
art. 513, 1997, ch. 15, art. 78; 1999, ch. 28, art. 29; 2001,
                                                                      art. 522.31, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
  ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 52
                                                                      art. 522.32, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
art. 514, 1997, ch. 15, art. 79; 2001, ch. 9, art. 132; abrogé,
                                                                      art. 522.33, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
  2007, ch. 6, art. 53
                                                                      partie XXII.01, ajoutée, 2007, ch. 6, art. 74
art. 515, abrogé, 1997, ch. 15, art. 80; ajouté, 2001, ch. 9,
                                                                       art. 522.34, ajouté, 2007, ch. 6, art. 74
  art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 53
                                                                      partie XII.1, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 35
art. 516, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 53
                                                                      art. 523, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 524, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (2); 2001, ch. 9,
art. 517, abrogé, 1997, ch. 15, art. 81; ajouté, 2001, ch. 9,
  art. 132; 2007, ch. 6, art. 53
                                                                         art. 133
art. 517.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art.
                                                                      art. 524.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134
                                                                      art. 524.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134
art. 518, 1997, ch. 15, art. 82; 1999, ch. 28, art. 30; ch. 31,
                                                                      art. 525, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
  art. 15(F); 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 55
                                                                      art. 526, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 135
art. 519, 1997, ch. 15, art. 83; 1999, ch. 28, art. 31; 2001,
                                                                      art. 527, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 79
  ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 56
                                                                       art. 528, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 80;
art. 519.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 56
                                                                         2007, ch. 6, art. 75
art. 520, 1999, ch. 28, art. 32; 2001, ch. 9, art. 132; 2007,
                                                                      art. 529, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 136;
  ch. 6, art. 56
                                                                         2007, ch. 6, art. 76
                                                                      art. 530, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 137;
art. 520.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 56
art. 521, 1997, ch. 15, art. 84; 1999, ch. 28, art. 33; 2001,
                                                                         2007, ch. 6, art. 77
                                                                       art. 531, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 78
  ch. 9, art. 132
art. 522, 1997, ch. 15, art. 85; 1999, ch. 28, art. 34; 2001,
                                                                      art. 532, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 79(A)
  ch. 9, art. 132
                                                                      art. 533, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 80
art. 522.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 534, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 138
art. 522.011, ajouté, 2007, ch. 6, art. 57
                                                                       art. 535, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 81;
art. 522.02, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 57
                                                                         2007, ch. 6, art. 81
art. 522.03, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 536, abrogé, 1996, ch. 6, art. 13; ajouté, 1999, ch. 28,
art. 522.04, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                         art. 35
art. 522.05, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 537, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 522.06, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 538, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 522.07, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 58
                                                                      art. 539, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28,
art. 522.08, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 59
                                                                         art. 35; 2001, ch. 9, art. 139; 2007, ch. 6, art. 82
art. 522.09, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 60
                                                                      art. 539.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 140
art. 522.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 61
                                                                      art. 540, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28,
art. 522.11, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 62
                                                                         art. 35; 2001, ch. 9, art. 141 (Remarque: par. 141(2)
art. 522.12, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                         abrogé par 2007, ch. 6, art. 437); 2007, ch. 6, art. 83
art. 522.13, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 541, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28,
art. 522.14, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 63
art. 522.15, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 541.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 522.16, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 542, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 522.17, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                      art. 543, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 142;
art. 522.18, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 64
                                                                         2007, ch. 6, art. 84
art. 522.19, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 65
                                                                      art. 544, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 522.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132
                                                                       art. 545, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 85
art. 522.21, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 67
                                                                      art. 546, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 143
                                                                      art. 547, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 144
art. 522.211, ajouté, 2007, ch. 6, art. 67
art. 522.22, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 68
                                                                      art. 548, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
```

```
art. 549, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 590, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 550, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 145
                                                                      art. 591, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 551, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 86
                                                                      art. 592, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 552, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2001, ch. 9,
                                                                      art. 593, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 594, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 162
art. 553, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 595, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 553.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 147
                                                                      art. 596, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 597, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 163
art. 554, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (3)
art. 555, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 598, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 95
art. 556, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 148
                                                                      art. 599, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 96
art. 557, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 87
                                                                      art. 600, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 601, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6,
art. 558, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 88
art. 559, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         art. 97
art. 560, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 150
                                                                      art. 602, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6,
art. 561, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         art. 98
art. 562, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 603, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6,
art. 563, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         art. 98
art. 564, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 151
                                                                       art. 604, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 98
art. 565, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 605, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 566, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 606, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 164;
art. 566.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 89
                                                                         2007, ch. 6, art. 99
art. 567, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4); 2001, ch. 9,
                                                                      art. 607, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
  art. 153
                                                                      art. 608, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 100
                                                                      art. 609, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 567.1, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(4)
art. 568, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4)
                                                                      art. 610, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 569, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 611, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 570, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (5) à (7)
                                                                      art. 612, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 165
art. 570.1, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(8)
                                                                      art. 613, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 166
art. 571, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8)
                                                                      art. 614, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 572, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8)
                                                                      art. 614.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 167
art. 573, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (9); 2001, ch. 9,
                                                                      art. 615, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
  art. 155; 2007, ch. 6, art. 90
                                                                      art. 616, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 168
                                                                      art. 617, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 573.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 156
art. 574, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (10); 2001, ch. 9,
                                                                      art. 617.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169
                                                                      art. 617.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169
  art. 157
                                                                       art. 618, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 574.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 91
art. 575, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (11) (1999,
                                                                      art. 619, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 170;
  ch. 28, par. 35(11) remplacé par 2001, ch. 34, art. 6(F);
                                                                         2007, ch. 6, art. 101
  2001, ch. 34, art. 6(F)
                                                                       art. 620, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 576, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 621, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 576.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 158;
                                                                      art. 622, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 623, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
  2007, ch. 6, art. 92
art. 576.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 159; 2007, ch. 6, art. 93
                                                                      art. 624, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 577, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 625, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 578, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 626, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
art. 579, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 160;
                                                                      art. 627, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 171
  2005, ch. 19, art. 58
                                                                      partie XII:
art. 580, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 628, (ancien 523) 1997, ch. 15, art. 86; renuméroté,
art. 581, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         1999, ch. 28, art. 36
art. 582, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 161
                                                                       art. 629, (ancien 524) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36;
art. 583, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         abrogé, 2007, ch. 6, art. 102
art. 584, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 630, (ancien 525) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36;
art. 585, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 82;
                                                                         abrogé, 2007, ch. 6, art. 102
  2007, ch. 6, art. 94
                                                                       art. 631, (ancien 526) 1996, ch. 6, art. 10; 1997, ch. 15,
art. 586, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         art. 87; 1999, ch. 28, art. 37; abrogé, 2007, ch. 6, art. 102
art. 587, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                       art. 632, (ancien 527) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38
art. 588, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                      art. 633, (ancien 528) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38;
art. 589, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35
                                                                         2001, ch. 9, art. 173
```

- **art. 634,** (ancien 529) 1999, ch. 28, art. 39; 2001, ch. 9, art. 173
- art. 635, (ancien 530) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 40
- **art. 636,** (ancien 531) 1999, ch. 28, art. 41; 2001, ch. 9, art. 174; 2007, ch. 6, art. 103
- **art. 637,** (ajouté 531.1, renuméroté 637), 1999, ch. 28, art. 42
- **art. 638**, (ancien 532) 1996, ch. 6, art. 11; 1999, ch. 28, art. 43; abrogé, 2007, ch. 6, art. 104
- **art. 639,** (ancien 532.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44
- **art. 640,** (ancien 532.2) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44
- **art. 641,** (ancien 532.3) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; 1999, ch. 28, art. 45
- **art. 642,** (ancien 532.4) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 175
- **art. 643,** (ancien 533) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 176
- art. 644, (ancien 534) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46
- art. 644.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 177
- art. 645, (ancien 535) 1999, ch. 28, art. 47
- art. 646, (ancien 537) 1999, ch. 28, art. 48; 2001, ch. 9, art. 178
- art. 646.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 179
- **art. 647,** (ancien 537.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 14; 1999, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 9, art. 180
- art. 647.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 181
- **art. 648,** (ancien 538) 1996, ch. 6, art. 15; 1997, ch. 15, art. 88; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 50; 2001, ch. 9, art. 182
- **art. 649,** (ancien 542) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 51
- **art. 650,** (ancien 543) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52
- **art. 651,** (ancien 543.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52
- **art. 652,** (ancien 544) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 53
- art. 653, (ancien 545) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 54
- **art. 654,** (ancien 546) 1996, ch. 6, art. 18; 1999, ch. 28, art. 55
- **art. 655**, (ancien 547) 1996, ch. 6, art. 19(A); 1999, ch. 28, art. 56
- art. 656, (ancien 548) 1999, ch. 28, art. 57
- partie XIV:
- **art. 657**, (ancien 549) 1999, ch. 28, art. 58; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 658,** (ancien 550) 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 659,** (ancien 551) 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183
- art. 660, (ancien 552) 1999, ch. 28, art. 60; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 661,** (ancien 553) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183
- partie XV:

- **art. 662,** (ancien 554) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 663**, (ancien 555) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 664,** (ancien 555.1) ajouté, 1997, ch. 15, art. 89; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183
- art. 665, (ancien 556) 1999, ch. 28, art. 62; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 666,** (ancien 557) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 667**, (ancien 558) 1991, ch. 46, art. 580; 1996, ch. 6, art. 20; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 668**, (ancien 559) 1997, ch. 15, art. 90; 1999, ch. 28, art. 64; ch. 31, art. 16(F); 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 669**, (ancien 560) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 83
- **art. 670,** (ancien 561) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183; 2006, ch. 4, art. 199.1; 2007, ch. 6, art. 105; 2007, ch. 29, art. 145 et 150 *mais* art. 145 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150
- **art. 671,** (ancien 562) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 672,** (ancien 563) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183
- art. 673, (ancien 564) 1999, ch. 28, art. 67; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 674,** (ancien 565) 1997, ch. 15, art. 91; 1999, ch. 28, art. 68; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 675**, (ancien 566) 1997, ch. 15, art. 92; 1999, ch. 28, art. 69; 2000, ch. 12, art. 6; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 676,** (ancien 567) 1997, ch. 15, art. 93; 1999, ch. 28, art. 70; 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 84
- **art. 677**, (ancien 568) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 71; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 678,** (ancien 569) 1999, ch. 28, art. 72; 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 106
- **art. 679,** (ancien 570) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183
- **art. 680,** (ancien 571) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183
- art. 681, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 682, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 683, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 684, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 685, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 686, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 687, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 688, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 107
- art. 689, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 108
- **art. 690,** ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 691, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 692, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 693, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 694, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 109
- art. 695, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 696, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
- art. 697, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

```
art. 698, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 751, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 699, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 85
                                                                       art. 752, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 700, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 753, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 701, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 753.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 103
                                                                       art. 754, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 702, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 703, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 755, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 704, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 756, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 104;
art. 705, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          2007, ch. 6, al. 132w)
art. 706, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 86;
                                                                       art. 757, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 758, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
  2007, ch. 6, art. 110(A)
art. 707, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 759, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 708, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 760, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 1
art. 709, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 761, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 710, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 87
                                                                       art. 762, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 711, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 763, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 712, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 764, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 713, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 765, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 105
art. 714, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 766, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 106
art. 715, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 767, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 716, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 88(F)
                                                                       art. 768, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 716.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 89 (Remarque: 2005,
                                                                       art. 769, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
  ch. 54, art. 89 abrogé par 2006, ch. 7, art. 387); ajouté,
                                                                       art. 770, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
  2007, ch. 6, art. 111
                                                                       art. 771, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 107
art. 717, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 772, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 718, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 112
                                                                       art. 773, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 719, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 774, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 108
                                                                       art. 775, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 720, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 776, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 721, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 722, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 113
                                                                       art. 777, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 723, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 778, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 724, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 90
                                                                       art. 779, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 725, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 91
                                                                       art. 780, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 726, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 92
                                                                       art. 781, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 727, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 93;
                                                                       art. 782, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
  2007, ch. 6, al. 132v)
                                                                       art. 783, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 784, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 728, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 94
art. 729, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 785, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 109
art. 730, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 786, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 787, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 731, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 732, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 95
                                                                       art. 788, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 733, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 96
                                                                       art. 789, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 110
art. 734, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 97
                                                                       art. 790, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 111
art. 735, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 791, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112
art. 736, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 792, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112
art. 737, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 793, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112
art. 738, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 794, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54,
art. 739, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          art. 113(A)
art. 740, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 98
                                                                       art. 795, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 741, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 99
                                                                       art. 796, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 742, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 100
                                                                       art. 797, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2004, ch. 25, art. 186;
art. 743, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 101
                                                                          2005, ch. 54, art. 114(A)
art. 744, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 798, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 115
art. 745, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 799, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 115
art. 746, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 102
                                                                       art. 800, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 116
art. 747, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 801, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 748, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 802, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 749, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 114
                                                                       art. 803, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132x)
art. 750, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 804, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 117
```

```
art. 805, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 115
                                                                       art. 861, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 806, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 118
                                                                       art. 862, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 807, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 863, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 808, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 864, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 809, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 865, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 866, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 810, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 811, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 867, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 812, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 116
                                                                       art. 868, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 813, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 869, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 814, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 119
                                                                       art. 870, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 815, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 871, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 816, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 120
                                                                       art. 872, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 817, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 121
                                                                       art. 873, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 818, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 874, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 819, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 875, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 118
art. 820, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 876, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132y)
art. 821, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 877, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z)
art. 822, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 122;
                                                                       art. 878, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.1)
                                                                       art. 879, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.2)
  2007, ch. 6, art. 117
art. 823, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 879.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 824, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 880, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.4)
art. 825, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 123
art. 826, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 881, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.4)
art. 827, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 882, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.5)
art. 828, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 883, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 119
art. 829, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 884, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.6)
art. 830, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 885, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 886, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 831, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 832, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 887, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 833, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124
                                                                       art. 888, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.7)
art. 834, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124
                                                                       art. 889, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 890, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.8)
art. 835, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124
                                                                       art. 891, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.9)
art. 835.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 124
art. 836, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 125
                                                                       art. 892, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 837, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 893, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 838, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          10), z.11) et 133c)
art. 839, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 894, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 840, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 126
art. 841, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 127
                                                                       art. 895, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 842, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 896, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 843, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 128
                                                                          13) et 133d)
art. 844, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 897, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 845, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 898, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 846, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 899, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 847, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 129
                                                                       art. 900, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 848, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 901, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 849, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 902, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 850, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 851, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 903, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 852, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 853, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 130
                                                                       art. 904, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 854, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          16)
art. 855, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 905, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 856, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 906, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.
art. 857, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 858, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 907, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 859, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 908, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 120(F)
art. 860, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 131
                                                                       art. 909, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
```

```
art. 910, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       partie XVI, (ancien 572 - 605), abrogée, 1999, ch. 28,
art. 911, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          art. 74; ajoutée (965 - 991), 2001, ch. 9, art. 183; (art.
art. 912, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                          964.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 132)
art. 913, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 964.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 132
art. 914, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 965, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 915, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 966, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 916, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 967, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 133
art. 917, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 968, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 918, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 969, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 919, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 970, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54,
art. 920, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                         art. 134(F)
art. 921, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 971, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 922, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 972, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 923, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 973, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 125
art. 924, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 973.01, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
                                                                       art. 973.02, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
art. 925, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 926, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 973.03, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
art. 927, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 973.04, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
                                                                       art. 973.05, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
art. 928, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 121
art. 929, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 973.06, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125
art. 930, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 122 et
                                                                       art. 973.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
  al. 134b)(F)
                                                                       art. 974, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 931, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 975, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 932, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 976, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 126
art. 933, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 123
                                                                       art. 976.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 127
art. 934, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 977, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 935, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 978, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 135
                                                                       art. 979, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 936, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 937, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 980, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 938, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 980.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 128
art. 939, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 981, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 940, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 982, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 941, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 983, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 129
art. 942, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 984, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 943, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 985, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 136
art. 944, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 124
                                                                       art. 986, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 945, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 987, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 988, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 946, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 947, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 989, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 130
art. 948, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 990, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 137
art. 949, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 991, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 950, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       partie XVIII, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 138
art. 951, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 992, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 952, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 993, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 953, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 994, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 954, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 995, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
                                                                       art. 996, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 955, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
art. 956, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 997, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 957, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 998, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 958, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 999, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 959, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1000, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 960, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1001, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 961, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1002, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 962, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1003, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 963, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1004, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
art. 964, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183
                                                                       art. 1005, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138
                                                                       annexe I, Gazette du Canada, partie I, vol. 127, No. 8,
                                                                         p. 463, 20.02.93; Gazette du Canada, partie I, vol. 128,
```

Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

nº 8, p. 1128, 19.02.94; Gazette du Canada, partie I, vol. 129, nº 7, p. 360, 18.02.95; Gazette du Canada, partie I, vol. 130, nº 16, p. 1123, 20.04.96; Gazette du Canada, partie I, vol. 131, no. 8, p. 539, 22.02.97; Gazette du Canada, partie I, vol. 132, nº 9, p. 441, 28.02.98; Gazette du Canada, partie I, vol. 133, nº 7, p. 393, 13.02.99; Gazette du Canada, partie I, vol. 134, nº 9, p. 600, 26.02.2000; Gazette du Canada, partie I, vol. 135, nº 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; Gazette du Canada, partie I, vol. 136, nº 7, p. 368, 16.02.2002; Gazette du Canada, partie I, vol. 137, nº 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002; Gazette du Ĉanada, partie I, vol. 138, nº 7, p. 275, 14.02.2004; Gazette du Canada, partie I, vol. 139, nº 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; Gazette du Canada, partie I, vol. 140, nº 6, p. 264, 11.02.2006, Gazette du Canada, partie I, vol. 140, nº 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006; 2007, ch. 6, art. 131(F), Gazette du Canada, partie I, vol. 141, nº 14, p. 790, telle que modifiée au 31.12.2007; Gazette du Canada, Partie I, Vol. 142, Nº 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31 décembre 2007

annexe II, Gazette du Canada, partie I, vol. 126, nº 23, p. 1565, 06.06.92; Gazette du Canada, partie I, vol. 127, nº. 8, p. 465, 20.02.93; Gazette du Canada, partie I, vol. 128, nº 8, p. 1128, 19.02.94; Gazette du Canada, partie I, vol. 129, nº 7, p. 360, 18.02.95; Gazette du Canada, partie I, vol. 130, nº 16, p. 1123, 20.04.96; Gazette du Canada, partie I, vol. 131, nº. 8, p. 539, 22.02.97; Gazette du Canada, partie I, vol. 132, nº 9, p. 441, 28.02.98; Gazette du Canada, partie I, vol. 133, nº 7, p. 393, 13.02.99; Gazette du Canada, partie I, vol. 134, nº 9, p. 600, 26.02.2000; Gazette du Canada partie I, vol. 135, nº 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; Gazette du Canada, partie I, vol. 136, nº 7, p. 368, 16.02.2002; Gazette du Canada, partie I, vol. 137, nº 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002; Gazette du Canada, partie I, vol. 138, nº 7, p. 275, 14.02.2004; Gazette du Canada, partie I, vol. 139, nº 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; Gazette du Canada, partie I, vol. 140, nº 6, p. 264, 11.02.2006, Gazette du Canada, partie I, vol. 140, nº 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006; 2007, ch. 6, art. 131(F), Gazette du Canada, partie I, vol. 141, nº 14, p. 790, telle que modifiée au 31.12.2007; Gazette du Canada, Partie I, Vol. 142, No 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31 décembre 2007

annexe III, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 75; *Gazette du Canada* partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003 prise d'effet 31.12.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 275, 14.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 139, n° 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 6, p. 264, 11.02.2006, *Gazette du*

Canada, partie I, vol. 140, n° 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006); Gazette du Canada, partie I, vol. 141, n° 14, p. 790, telle que modifiée au 31.12.2007; Gazette du Canada, Partie I, Vol. 142, N° 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31 décembre 2007

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 112, 119, 149, 152, 154, 172

disposition générale, 2007, ch. 6, art. 66

disposition transitoire, 1991, ch. 46, par. 605(3)

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

disposition de coordination, 2004, ch. 25, art. 206

disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150

modifications conditionnelles, 1999, ch. 28, par. 35(2)-(11), art. 179

EEV, 1991, ch. 46, *sauf* par. 245(1) et (2) et par. 605(3), en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90; par. 245(1) et (2) en vigueur 01.12.92 *voir* par. 605(2); par. 605(3) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 605(4)

EEV, 1991, ch. 47, art. 756 et 757 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194

EEV, 1992, ch. 51, art. 29 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1993, ch. 6, art. 6 en vigueur 01.04.93 voir TR/93-55

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 5 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 5(F) à 9(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 44, art. 22 à 29 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 26, art. 4, 5(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 47, art. 14 à 26 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5

EEV, 1996, ch. 6, art. 1 à 20 et 167 en vigueur *voir* TR/96-58

EEV, 1997, ch. 15,

-art. 2 en vigueur à la sanction 25.04.97;

—art. 1, 3 à 12, 15 à 17, 22 à 42, 44, 46, 48, 56 à 83 et 85 à 93 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65;

—art. 459 de la *Loi sur les* banques, édicté par l'article 55 de cette loi, en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65;

—art. 13 a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72, qui est entré en vigueur le 24 octobre 2001:

-art. 14, 18, 21 et 84 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-65;

—art. 19 et 20 en vigueur 01.01.98 voir TR/97-65;

—art. 45 de la Loi et l'article 459.1 de la Loi sur les banques, édicté par l'article 55 de la Loi en vigueur 30.09.98 voir TR/98-98

-art. 43 en vigueur 15.10.99 voir TR/99-117

--- art. 49 à 54 en vigueur 01.09.2001 voir TR/2001-41

—art. 47 en vigueur 01.10.2007 voir TR/2007-90

Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- EEV, 1998, ch. 30, al. 13*a*) et 15*a*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 36, art. 21 en vigueur à la sanction 10.12.98
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 14 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 1 à 21, 22 à 75, 179 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70; art. 21.1 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-118
- EEV, 1999, ch. 31, art. 9 à 16 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 3 à 7 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9,
 - —par. 120(2), 122(2), 155(2) et 157(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;
 - —art. 35 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121, par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à 184 et 594 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
 - -art. 107 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181
 - —par. 141(2) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 593. Non en vigueur
 - —Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la Loi sur les banques, de la Loi sur les associations coopératives de crédit, de la Loi sur les sociétés d'assurances, et de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt qui mentione l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur voir art. 594.
- EEV, 2001, ch. 26, art. 275 en vigueur 01.07, 2007 voir TR/2007-65
- EEV, 2001, ch. 27, art. 206 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 34, par. 6(1) réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 6(2)
- EEV, 2002, ch. 7, art. 81 et 82 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2004, ch. 25, art. 185, 186 et 206 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 3, art. 10 en vigueur 14.04.2008 *voir* TR/2008-36
- EEV, 2005, ch. 19, art. 57 et 58 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- EEV, 2005, ch. 54,
 - —la définition « mineur » à l'article 2 de la *Loi sur les banques*, édictée par le paragraphe 1(2), art. 4 à 10, par. 14(2), art. 15, 33 à 35 et 42 à 49, 52, 70, 74 à 81 et 83 à 88, 101, 104 à 106 et 113 à 119, 122, 127, 132 à 137 et 139 en vigueur 27.04.2006 *voir* TR/2006-68;
 - —les définitions de « transaction de fermeture » et « transaction d'éviction » à l'article 2 de la *Loi sur les banques*, édictées par le pararagraphe 1(2), par. 1(3), art. 2, 3, 12 et 13, par. 14(1), art. 16 à 26, par. 27(1) et (3), art. 28, 30 à 32, 36 à 41, 50, 51, 53 à 68, 72, 73, 82,

- 90 à 100, 103, 107 à 112, 120, 121, 123 à 125 et 129 à 131 en vigueur 28.11.2006 *voir* TR/2006-140;
- —par. 1(1) et 27(2), art. 29, 69, 71, 102, 126, 128 et 138 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 453. Non en vigueur
- —art. 22 et 89 abrogés par 2006, ch. 7, art. 386 et 387, respectivement
- EEV, 2006, ch. 4, art. 199 et 199.1 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 6,
 - art. 1 à 8, 10 à 23, 25 à 27 et 29, le par. 30(2), le passage du par. 439(3) précédant l'al. *a*) et l'al. 439(3)*b*) de la *Loi sur les banques*, édictés par le par. 30(3), les art. 32 et 34 à 47, le par. 48(3), les art. 57, 75 à 82, 84, 86 et 87 et le par. 88(2), le passage du par. 558(3) précédant l'al. *a*) et l'al. 558(3)*b*) de la *Loi sur les banques*, édictés par le par. 88(3), les art. 90, 92 à 110, 112 à 128 et 130 à 134 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49
 - art. 9, 24, 49, 67, 68, 111, 386 et 387 en vigueur 08.03.2008 voir SI/2008-33
 - par. 48(1), (2), (4) et (5), art. 50 à 56, 58 à 66 et 69 à 74 et 129 en vigueur 19.05.2008 *voir* TR/2008-58
 - art. 28, par. 30(1), al. 439(3)a) de la *Loi sur les banques*, édicté par le par. 30(3), art. 31 et 33, 83 et 85, par. 88(1), al. 558(3)a) de la *Loi sur les banques*, édicté par le par. 88(3), art. 89, 91 et 437 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 452. Non en vigueur
 - EEV, 2007, ch. 29, art. 144, 145 et 150 en vigueur à la sanction 22.06.2007 *mais* art. 144 et 145 abrogés et réputés ne pas avoir produit leurs effets *voir* art. 150

Banques d'épargne de Québec, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. B-4

(Banks Act, Quebec Savings)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, nº 54 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, nº 54 en vigueur à la sanction 28.02.92

Barbades (*voir* Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)

(Barbados)

Bateaux sauveteurs des États-Unis, Loi sur les — L.R. (1985), ch. U-3

(United States Wreckers Act)

Le ministre des Transports

Beauharnois Light, Heat and Power Company

(Beauharnois Light, Heat and Power Company Act)

Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

1931, ch. 19, 20; 1940, ch. 20; 1947, ch. 26

Beechwood (voir Entreprise de force motrice)

(Beechwood Power Project)

Belleville, Loi sur les Commissaire du port de — S.R., 1952, ch. 34

ABROGÉ, 1977-78, ch. 30, art. 29

Belgique (*voir* Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)

(Belgium)

Bell Canada, Loi sur — 1987, ch. 19

(Bell Canada Act)

Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, al. 4(1)k)

art. 4, 1992, ch. 1, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 78

art. 7, 1991, ch. 11, art. 72; abrogé, 1997, ch. 3, art. 1

art. 8, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79

art. 9, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79

art. 11, 2001, ch. 4, art. 61

art. 12, 1992, ch. 1, art. 22; 1993, ch. 38, art. 80

art. 13, 1992, ch. 1, art. 22; abrogé, 1993, ch. 38, art. 80

art. 14, 2001, ch. 4, art. 62

EEV, 1987, ch. 19 en vigueur 25.06.87

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86

EEV, 1992, ch. 1, art. 21, 22 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 38, art. 78 à 80 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101

EEV, 1997, ch. 3, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97

EEV, 2001, ch. 4, art. 61 et 62 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

Bibliothèque et les Archives du Canada, Loi sur la — 2004, ch. 11

(Library and Archives of Canada Act)

Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2004-59)

art. 2, 2006, ch. 9, art. 179.1

art. 4, 2004, ch. 11, par. 54(2)(A)

art. 15.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 180

dispositions de coordination, 2004, ch. 11, par 54(2) et (5)

EEV, ch. 11, art. 21, 53 et 54 en vigueur à la sanction 22.04.2004; art. 1 à 20, 22 à 52, 55 et 56 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2006, ch. 9, art. 179.1 et 180 en vigueur à la sanction 12.12.2006

Bibliothèque nationale, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. N-12

(National Library Act)

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

LOI ABROGÉE 2004, ch. 11, art. 56 EEV, 2004, ch. 11, art. 56 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

Biens de surplus de la Couronne, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-27

(Surplus Crown Assets Act)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernmentaux

art. 2, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., par. 4(1); 1992, ch. 54, art. 82; 1996, ch. 16, al. 60(1)s)

art. 2.1, ajouté, 1991, ch. 50, art. 42; 2001, ch. 4, art. 170 **art. 3,** 1989, ch. 27, art. 24; 1991, ch. 50, art. 43; 1992,

ch. 54, art. 83

art. 4, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 2; 1992, ch. 54, art. 83

art. 5, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 3; L.R., ch. 35 (4e suppl.), art. 13, ann., par. 4(2); 1992, ch. 54, art. 83

art. 6, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 4; 1992, ch. 54, art. 84

art. 7-12, abrogés, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 5

art. 13, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 6; 1992, ch. 54, art. 85

art. 14, abrogé, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85

art. 15, abrogé, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85

art. 16, abrogé, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 7

art. 17, abrogé, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 7

art. 18, abrogé, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 7

art. 19, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 8; 1991, ch. 50, art. 44

art. 19.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 86

art. 20, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 9; 1992, ch. 54, art. 87

art. 21, abrogé, 1992, ch. 54, art. 88

annexe, abrogée, L.R., ch. 22 (1er suppl.), art. 10

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 18 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

Biens de surplus de la Couronne, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-27 (suite)

EEV, L.R., ch. 35 (4e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201

EEV, 1989, ch. 27, art. 24 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

EEV, 1991, ch. 50, art. 41 et 44 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151

EEV, 1992, ch. 54, art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 *voir* TR/93-2

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 2001, ch. 4, art. 170 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

Biens en déshérence, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-13

(Escheats Act)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 5, 2000, ch. 12, art. 110 EEV, 2000, ch. 12, art. 110 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

Billets de transport, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-3

(Passenger Tickets Act)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 184 EEV, 1996, ch. 10, art. 184 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

Billets du Trésor des provinces de l'Ouest et sur le règlement relatif aux ressources naturelles, Loi sur les — 1947, ch. 77

(Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, nº 25 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Blue Water, Administration (voir Ponts) (Bridges)

Bois d'oeuvre..., *voir* Droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, Loi sur le

(Softwood Lumber Products Export Charge Act)

Bois d'oeuvre, Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de *voir* Droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre, Loi de 2006 sur les

(Softwood Lumber Products Export Charge, 2006)

Bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, Loi sur la

— 1980-81-82-83, ch. 147

(Small Business Investment Grants Act)

Le ministre de l'Industrie (TR/90-29)

art. 6, loi en vigueur 19.05.83 voir TR/83-112

Boucherville, Îles (voir Ponts)

(Bridges)

Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la — 1991, ch. 17

(Centennial Flame Research Award Act)

EEV, 1991, ch. 17 en vigueur à la sanction 27.03.91

Bras d'Or Coal Company Limited, accord conclu avec la — 1960-61, ch. 20

(Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, nº 18 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Brevets, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-4 (Patent Act)

Le ministre de l'Industrie; Le ministre de la Santé pour l'application des articles 79 à 103 voir la définition « ministre » à l'article 79); le ministre des Affaires étrangères pour l'application de l'article 21.19 (TR/2005-47)

art. 2, ch. 33 (3° suppl.), art. 1; 1992, ch. 1 art. 145, ann. VIII, n° 21(F); 1993, ch. 2, art. 2, ch. 15, art. 26, ch. 44, art. 189; 1994, ch. 47, art. 141; 1995, ch. 1,

art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 190

art. 3, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, nº 21(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)*e*)

art. 8, 1993, ch. 15, art. 27

art. 8.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27

Brevets, Loi sur les - L.R. (1985), ch. P-4 (suite)

```
art. 8.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27
                                                                         art. 39.1, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 15; abrogé, 1993,
art. 10, ch. 33 (3e suppl.), art. 2; 1993, ch. 15, art. 28
                                                                            ch. 2, art. 3
art. 12, ch. 33 (3e suppl.), art. 3; 1993, ch. 15, art. 29
                                                                         art. 39.11, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 15; abrogé, 1993,
art. 15, ch. 33 (3e suppl.), art. 4
                                                                           ch. 2, art. 3
art. 17, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.6)
                                                                         art. 39.12-39.19, ajoutés, ch. 33 (3e suppl.), art. 15; abrogés,
art. 18, 1993, ch. 15, art. 30
                                                                            1993, ch. 2, art. 3
art. 19, 1993, ch. 44, art. 191
                                                                         art. 39.2-39.26, ajoutés, ch. 33 (3e suppl.), art. 15; abrogés,
art. 19.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191; 1994, ch. 47, art. 142
                                                                            1993, ch. 2, art. 3
art. 19.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191
                                                                         art. 41, ch. 33 (3e suppl.), art. 16
art. 19.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191
                                                                         art. 42, ch. 33 (3e suppl.), art. 16
art. 20, 2001, ch. 41, art. 36
                                                                         art. 43, ch. 33 (3e suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42
art. 21.01, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 44, ch. 33 (3e suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42
art. 21.02, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 45, ch. 33 (3e suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42; 2001,
art. 21.03, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                            ch. 10, art. 1
art. 21.04, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 46, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 43
art. 21.05, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 48, ch. 33 (3e suppl.), art. 17; 1993, ch. 15, art. 44
art. 21.06, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 48.1, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 18; 1993, ch. 15,
art. 21.07, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                            art. 45
art. 21.08, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 48.2, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 18; 1993, ch. 15,
art. 21.09, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                            art. 46(F)
art. 21.1, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 48.3, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 18
art. 21.11, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 48.4, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 18; 1993, ch. 15,
art. 21.12, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
art. 21.13, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                            art. 47
                                                                         art. 48.5, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 18
art. 21.14, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 49, ch. 33 (3e suppl.), art. 19
art. 21.15, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 50, ch. 33 (3e suppl.), art. 20
art. 21.16, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
art. 21.17, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 54, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.6)
art. 21.18, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1; 2005, ch. 18, art. 1
                                                                         art. 55, ch. 33 (3e suppl.), art. 21; 1993, ch. 15, art. 48
art. 21.19, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 55.01, ajouté, 1993, ch. 15, art. 48
art. 21.2, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1
                                                                         art. 55.1, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4, ch. 44, art. 193
art. 22, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1997, ch. 9, art. 111
                                                                         art. 55.2, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 10, art. 2
                                                                         art. 56, ch. 33 (3e suppl.), art. 22; 1993, ch. 44, art. 194 et
art. 24, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6
                                                                            al. 199c)
art. 26, ch. 33 (3e suppl.), art. 7
                                                                         art. 61, abrogé, ch. 33 (3e suppl.), art. 23
art. 26.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7
                                                                         art. 62, 1993, ch. 15, art. 49
art. 27, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 15, art. 31, ch. 44,
                                                                         art. 64, 1993, ch. 15, art. 50, abrogé, ch. 44, art. 195
  art. 192
                                                                         art. 65, 1993, ch. 2, art. 5, ch. 15, art. 51, ch. 44, art. 196
art. 27.1, ajouté, ch. 33 (3e suppl.), art. 9; 1993, ch. 15,
                                                                         art. 66, ch. 33 (3e suppl.), art. 24; 1993, ch. 44, art. 197
art. 28, ch. 33 (3e suppl.), art. 10; 1993, ch. 15, art. 33
                                                                         art. 67, abrogé, 1993, ch. 44, art. 198
                                                                         art. 72, abrogé, ch. 33 (3e suppl.), art. 25
art. 28.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33
                                                                         art. 73, 1993, ch. 15, art. 52
art. 28.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33
                                                                         art. 74, abrogé, ch. 33 (3e suppl.), art. 26
art. 28.3, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33
                                                                         art. 76, 1993, ch. 15, art. 53
art. 28.4, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 34, art. 63
                                                                         art. 76.1, ajouté, 1993, ch. 2, art. 6
art. 29, 1993, ch. 15, art. 34
art. 30, abrogé, 1993, ch. 15, art. 35
                                                                         art. 77, abrogé, 1993, ch. 15, art. 54
                                                                         art. 78.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3
art. 33, abrogé, 1993, ch. 15, art. 36
                                                                         art. 78.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3
art. 34, 1992, ch. 1, art. 113; abrogé, 1993, ch. 15, art. 36
                                                                         art. 78.3, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55
art. 34.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 15,
                                                                         art. 78.4, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4
  art. 37
                                                                         art. 78.5, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4
art. 35, ch. 33 (3e suppl.), art. 12; 1993, ch. 15, art. 38
                                                                         art. 78.6, ajouté, 2005, ch. 18, art. 2
art. 36, 1993, ch. 15, art. 39
                                                                         art. 79, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1996, ch. 8, al. 32(1)k)
art. 37, 1993, ch. 15, art. 40
                                                                         art. 80, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 38, ch. 33 (3e suppl.), art. 13
                                                                         art. 81, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 38.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41
                                                                         art. 82, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 38.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41
                                                                         art. 83, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 54(F)
art. 39, ch. 33 (3e suppl.), art. 14; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3
                                                                         art. 84, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
```

Brevets, Loi sur les - L.R. (1985), ch. P-4 (suite)

```
art. 85, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 86, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1995, ch. 1, al. 62(1)n)
art. 87, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7, 1995, ch. 1, al. 62(1)n)
art. 88, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 89, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 90, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 91, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 92, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 93, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 94, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 2003, ch. 22, al. 225z.15)
art. 95, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 96, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 97, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 98, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 99, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 100, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 101, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 102, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7
art. 103, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 55(F);
  1999, ch. 26, art. 50
annexe 1, ajoutée 2005, ch. 18, art. 2.1; DORS/2005-276;
  DORS/2006-204
annexe 2, ajoutée 2005, ch. 18, art. 2.1
annexe 3, ajoutée 2005, ch. 18, art. 2.1
annexe 4, ajoutée 2005, ch. 18, art. 2.1
dispositions générales, 1993, ch. 2, art. 9 à 14
disposition générale, 1993, ch. 44, par. 191(2)
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)
disposition générale, 1999, ch. 31, art. 174
dispositions transitoires, ch. 33 (3e suppl.), art. 28 à 32.
  Remarque: par. 31(1) modifié par 1992, ch. 1, art. 145,
  ann. VIII, art. 22(F); art. 28 à 30, abrogés, 1993, ch. 15,
  art. 56
```

disposition transitoire, 1993, ch. 44, al. 199a) b), et d)

EEV, ch. 33 (3e suppl.), art. 1 à l'exception de la définition « date de priorité » à l'article 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le par. 1(2), les articles 3, 4, 6, 14, 26 et 28 à 32 en vigueur 19.11.87; la définition de « date de priorité », à l'article 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le paragraphe 1(2), les articles 2, 5, 7 à 13 et 16 à 25 en vigueur 01.10.89 *voir* TR/89-229; les articles 39.1 à 39.25 de la *Loi sur les brevets*, édictés par l'article 15 en vigueur 07.12.87 *voir* TR/88-1; art. 31 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-36

EEV, 1992, ch. 1, art. 113 et art. 145, ann. VIII, n° 21 et 22(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 2, art. 1 à 3, art. 55.1 de la *Loi sur les brevets*, édicté par l'article 4, et les articles 5 à 14 en vigueur 15.02.93 *voir* TR/93-26; art. 55.2, édicté par l'article 4, en vigueur 12.03.93 *voir* TR/93-41

EEV, 1993, ch. 15, art. 50 et 51 en vigueur 09.06.93 *voir* TR/93-84; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 *voir* TR/96-81

EEV, 1993, ch. 44, art. 189 à 199 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1

EEV, 1994, ch. 26, art. 52 à 55(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 47, art. 141 et 142 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1

EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69 EEV, 1997, ch. 9, art. 111 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

EEV, 1999, ch. 26, art. 50 en vigueur à la sanction 17.06.99 EEV, 1999, ch. 31, art. 174 en vigueur à la sanction 17.06.99 EEV, 2001, ch. 10 en vigueur 12.07.2001 *voir* TR/2001-83 EEV, 2001, ch. 34, art. 63 en vigueur à la sanction

EEV, 2001, ch. 41, art. 36 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 23, art. 1 en vigueur 14.05.2005 *voir* TR/2005-46

EEV, 2005, ch. 18,

18.12.2001

art. 1 et 2.1 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur les brevets et la Loi sur les aliments et drogues (engagement de Jean Chrétien envers l'Afrique), chapitre 23 des Lois du Canada (2004) voir par. 3(1); 2004, ch. 23 en vigueur 14.05.2005 voir TR/2005-46, par conséquent, art. 1 et 2.1 en vigueur 14.05.2005:

art. 2 en vigueur 01.02.2006 voir TR/2005-111

Buffalo et Fort Erié (voir Ponts)

(Bridges)

Le ministre des Transports

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi sur le — 1989, ch. 3

(Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act)

Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada (TR-2008-21)

art. 2, 1998, ch. 20, art. 1, al. 24*a*) et 25*a*)(A)

art. 3, 1996, ch. 31, art. 64; 1998, ch. 20, art. 2, al. 24*b*) et 25*b*)(A)

art. 4, 1998, ch. 20, art. 3 et al. 24*c*); 2003, ch. 22, al. 224*z*. 14(A) et 225*p*)(A)

art. 5, 1998, ch. 20, art. 4(A)

art. 6, 1998, ch. 20, al. 24d)

art. 7, 1998, ch. 20, art. 5

art. 8, 1998, ch. 20, art. 6

art. 10, 1998, ch. 20, art. 7 et al. 25c)(A)

art. 12, 1998, ch. 20, art. 12

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi sur le — 1989, ch. 3 (suite)

```
art. 13, 1998, ch. 20, art. 9
art. 14, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17; 1998, ch. 20,
  art. 10; 2002, ch. 7, art. 130
art. 15.1, ajouté, 1998, ch. 20, art. 11
art. 16, 1998, ch. 20, art. 12
art. 18, 1998, ch. 20, al. 24e) et f)
art. 19, 1998, ch. 20, art. 13 et al. 24g), h) et i)
art. 23, 1998, ch. 20, art. 14
art. 24, 1998, ch. 20, art. 15
art. 25, 1998, ch. 20, art. 16
art. 28, 1998, ch. 20, art. 17
art. 29, 1998, ch. 10, art. 167, ch. 20, art. 18
art. 30, 1998, ch. 20, art. 19
art. 32, 1998, ch. 20, art. 20
art. 33, 1998, ch. 20, art. 20
art. 34, 1998, ch. 20, art. 21
art. 35, 1998, ch. 20, art. 22
art. 59, abrogé, 1996, ch. 10, art. 207
art. 61, abrogé, 2001, ch. 26, art. 284
art. 62, 1996, ch. 10, art. 208
art. 63, abrogé, 1998, ch. 20, art. 23
annexe, 1996, ch. 10, art. 209, 210; 1997, ch. 9, art. 100,
  101
disposition générale, 1989, ch. 3, art. 63; 1998, ch. 20,
  art. 26 — terminologie
dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62; 1998,
  ch. 20, art. 27 à 28.1
EEV, 1989, ch. 3 loi en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17 en vigueur
  01.04.99 voir art. 79
EEV, 1996, ch. 10, art. 207 à 210 en vigueur 01.07.96 voir
  TR/96-53
EEV, 1996, ch. 31, art. 64 en vigueur 31.01.97 voir
  TR/97-21
EEV, 1997, ch. 9, art. 100 et 101 en vigueur 31.05.2000 voir
  TR/2000-42
EEV, 1998, ch. 10, art. 167 en vigueur 01.03.99 voir
  TR/99-15
EEV, 1998, ch. 20, art. 1 à 28.1 en vigueur à la sanction
  18.06.98
EEV, 2001, ch. 26, art. 284 en vigueur 01.07.2007 voir
  TR/2007-65
EEV, 2002, ch. 7, art. 130 en vigueur 01.04.2003 voir
  TR/2003-48
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005
  voir TR/2005-24
```

Bureau canadien de la sécurité aérienne, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-12

(Canadian Aviation Safety Board Act)

```
LOI ABROGÉE 1989, ch. 3, art. 41
dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62
EEV, 1989, ch. 3, art. 41 et 58 à 62 en vigueur 23.03.90 voir
TR/90-63
```

Bureau de la traduction, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-16

(Translation Bureau Act)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TR/93-113 voir aussi 1996, ch. 16, par. 60(2))

```
art. 2, 1996, ch. 16, art. 57

art. 4, ch. 1 (4e suppl.), art. 34

art. 5, abrogé, 1996, ch. 16, art. 58

art. 6, 1996, ch. 16, art. 59(A)

EEV, ch. 1 (4e suppl.), art. 34 en vigueur 04.02.88

EEV, 1996, ch. 16, art. 57 à 59(A) en vigueur 12.07.96 voir

TR/96-67
```

Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 18 (3° suppl.), partie I

(Office of the Superintendent of Financial Institutions Act)

Le ministre des Finances

```
art. 3, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1), (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24, ch. 56, par. 18(1) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 104; 1998, ch. 12, art. 27; 1999, ch. 28, art. 127; 2001, ch. 9, art. 466
art. 3.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 105; 1998, ch. 12, art. 28
art. 4, 1996, ch. 6, art. 106; 1998, ch. 12, art. 29
art. 6, 1997, ch. 15, art. 334; 2001, ch. 9, art. 467
```

art. 7, 1997, ch. 15, art. 335 **art. 7.1,** ajouté, 1999, ch. 28, art. 128

art. 8, 1996, ch. 6, art. 107

art. 10, 1997, ch. 15, art. 336; 2001, ch. 9, art. 468

art. 13, 2003, ch. 22, art. 177

art. 17, 1997, ch. 15, art. 337

art. 18, 1996, ch. 6, art. 108(A); 2001, ch. 9, art. 469

art. 19, 2001, ch. 9, art. 470

art. 21, 2001, ch. 9, art. 471

art. 22, 1991, ch. 46, art. 601; 1994, ch. 26, art. 49(F); 1996, ch. 6, art. 109; 1997, ch. 15, art. 338; 1999, ch. 28, art. 129; 2001, ch. 9, art. 472; 2004, ch. 15, art. 97

art. 23, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, par. 602(1), (2), ch. 47, par. 743(1), (2), (3) et (4); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 25, ch. 56, par. 18(2), (3) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 110, ch. 21, art. 72, 73; 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 130; 2001, ch. 9, art. 473

art. 23.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 131; 2001, ch. 9, art. 474

art. 23.2, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 2001, ch. 9, art. 475(F)

art. 24, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476

art. 25, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476

art. 26, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476

Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 18 (3e suppl.), partie I (suite)

- art. 27, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 28, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 29, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 30, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 31, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 32, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 33, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 34, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 35, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 36, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 37, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
 art. 38, (ancien 23.3) ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; renuméroté, 2001, ch. 9, art. 477
 art. 39, (ancien 24) renuméroté, 2001, ch. 9, art. 477
 art. 40, (ancien 25) renuméroté, 2001, ch. 9, art. 477
- **Remarque :** Les anciens articles 26 à 46, édictés par L.R., ch. 18 (3^e suppl), partie I, sont périmés et seront abrogés ultérieurement.
- **annexe,** 1991, ch. 47, art. 744; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 26, ch. 56, par. 18(4) (loi privée); 1994, ch. 26, art. 50, 51; 1996, ch. 6, art. 111; 1999, ch. 31, art. 171
- disposition transitoire, 1992, ch. 1, art. 158
- EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, no 10 abrogé par 1996, ch. 21, art. 73 en vigueur 20.06.96
- EEV, 1991, ch. 45, art. 557, 558 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89
- EEV, 1991, ch. 46, art. 601, 602 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90
- EEV, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763; par. 742(1), 743(1) et (3) et art. 744 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24 à 26 et art. 158 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 56, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir* art. 20 (loi privée)
- EEV, 1994, ch. 26, art. 49(F) à 51 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1996, ch. 6, art. 104 à 111 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1996, ch. 21, art. 72 et 73 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 15, art. 334 à 336 et 338 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65; art. 337 et articles 23.1 à 23.3 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édictés par l'article 339 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-3; article 23 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édicté par l'article 339 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-64
- EEV, 1998, ch. 12, art. 27 à 29 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-96
- EEV, 1999, ch. 28, art. 127 à 131 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 171 en vigueur à la sanction 17.06.99 EEV, 2001, ch. 9, art. 473 en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 466 à 472 et 475 à 477 en vigueur

- 24.10.2001 *voir* TR/2001-102; art. 474 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-116
- EEV, 2003, ch. 22, art. 177 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 15, art. 97 en vigueur 01.06.2004 voir TR/2004-53